



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 May 2011
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Краткий отчет о 1-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 24 февраля 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Временный Председатель: г-н Пан Ги Мун (Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций)

Временный Председатель: г-н Шаабан (заместитель Генерального секретаря)

Председатель: г-н Каррион-Мена (Эквадор)

Содержание

- Открытие сессии Генеральным секретарем
- Утверждение повестки дня
- Выборы должностных лиц
- Организация работы
- Прочие вопросы

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и о других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

11-24247X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Открытие сессии Генеральным секретарем

1. **Временный Председатель** говорит, что он с удовольствием принимает участие в открытии сессии Специального комитета, начинающего свою работу в 2011 году, — первом году третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. В ходе работы основное внимание следует уделить достижению конкретных результатов при участии всех заинтересованных сторон: Специального комитета, управляющих держав и несамоуправляющихся территорий. В декабре 2010 года была отмечена пятидесятая годовщина принятия Генеральной Ассамблеей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. По этому случаю, он призвал международное сообщество в полной мере реализовать дух Декларации, которая призывает к немедленной и полной ликвидации колониальной системы во всех ее формах и проявлениях в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Специальный комитет должен сыграть решающую роль в этом процессе как единственный межправительственный орган, работа которого посвящена исключительно делу продвижения повестки дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации.

2. Шестнадцать несамоуправляющихся территорий, которые по-прежнему остаются в списке, ожидают выдвижения конструктивных, ориентированных на достижение конкретных результатов инициатив. Исходя из каждого конкретного случая, этим территориям должна быть предоставлена возможность осуществить свое право на самоопределение, с тем чтобы в полной мере учесть интересы их народов. Колониальные ситуации полностью изжили себя и должны быть урегулированы при проявлении удвоенной энергии и творческого подхода.

3. В своем докладе Генеральной Ассамблее о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/65/330) он напомнил о том, что Ассамблея предложила Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации. В этой связи Комитет должен оценить свою прошлую работу и достижения, с тем чтобы проложить путь вперед, действуя совместно с

управляющими державами на благо народов несамоуправляющихся территорий. Работа Специального комитета по разработке плана действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма и предстоящее проведение Карибского регионального семинара по деколонизации могут оказаться чрезвычайно важными в этом отношении.

4. Он надеется, что трудности, возникшие в недавнем прошлом, могут быть постепенно преодолены, что позволит упрочить решимость Комитета создать эффективные официальные и неофициальные механизмы, которые должны позволить ему выполнить свой мандат. Для завершения процесса деколонизации потребуются совместные усилия всех заинтересованных сторон. В этой связи диалог, нацеленный на совершенствование сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами, продолжает быть чрезвычайно важным.

5. Секретариат приложит все силы для того, чтобы содействовать Комитету в его работе, но это содействие не может заменить выбор, решения и действия, которые ожидаются от Специального комитета.

6. *Г-н Шаабан (заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) занимает место Председателя.*

Утверждение повестки дня

7. *Повестка дня утверждается.*

Выборы должностных лиц

8. **Временный Председатель** привлекает внимание Комитета к письму Постоянного представителя Эквадора от 21 февраля 2011 года и письму Постоянного представителя Сент-Люсии от 23 февраля 2011 года, в которых выражается их интерес возглавить работу Комитета.

9. **Г-н Айси** (Папуа — Новая Гвинея), также выступая от имени Фиджи, говорит, что Комитет впервые в истории своей работы столкнулся с такой уникальной ситуацией. Согласно обычной процедуре, исходя из принципа ротации, пост Председателя должен был бы занимать представитель Карибского и Тихоокеанского регионов. Вме-

сте с тем, этот принцип позволяет определенной гибкость, что было недавно продемонстрировано, когда Индонезия заняла пост Председателя. Кроме того, учитывая тот факт, что многие страны, которые были деколонизированы в результате работы Комитета, находятся в Африке, он считает, что африканское государство должно вскоре получить возможность занять место Председателя.

10. Возможность выбора между двумя кандидатами является отрядной, но, к сожалению, кресло Председателя может занимать только один человек. Хотя Комитет имеет право принимать свои собственные правила процедуры, он настоятельно призывает всех членов постараться прийти к консенсусу. Действуя в духе доброй воли, он предлагает, чтобы представитель Сент-Люсии остался на посту Председателя на этот год, а Комитет должен в письменном виде согласиться в том, что представитель Эквадора автоматически займет место Председателя на следующий год. Учитывая принцип ротации, члены Комитета из Тихоокеанского региона готовы отказаться от своей «очереди», с тем чтобы это предложение могло быть выполнено.

11. **Г-н Клейб** (Индонезия) говорит, что любая страна имеет право выдвинуть свою кандидатуру на пост председателя Комитета, и любое проявление интереса является отрядным. Вместе с тем, он сожалеет о том, что в данном случае есть два прекрасных кандидата на только один пост. Он не хотел бы голосовать по этому вопросу и, в этой связи, поддерживает предложение, выдвинутое представителем Папуа – Новой Гвинеи.

12. **Временный Председатель** предлагает Комитету выразить свою поддержку предложению, выдвинутому представителем Папуа – Новой Гвинеи, поднятием руки.

13. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика), выступая по порядку ведения заседания, просит ненадолго прервать заседание для проведения неофициальных консультаций до голосования.

14. **Г-н Хардип Сингх Пури** (Индия) поддерживает просьбу г-на Джаафари.

15. **Г-н Нуньес Москера** (Куба) говорит, что было бы предпочтительнее принять рассматриваемое

предложение консенсусом без проведения голосования.

16. **Г-н Каррион-Мена** (Эквадор) говорит, что, поскольку в выборах участвуют два кандидата, должно быть проведено голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 50 м. и возобновляется в 11 ч. 00 м.

17. **Г-н Айси** (Папуа — Новая Гвинея) снимает свое предложение.

18. **Временный Председатель** предлагает Комитету избрать Председателя тайным голосованием.

19. *По предложению Председателя г-жа Тамбунам (Индонезия) и г-н Ситников (Российская Федерация) исполняют обязанности счетчиков голосов.*

20. *Проводится тайное голосование.*

Число поданных бюллетеней:	25
Число действительных бюллетеней:	25
Число голосующих членов:	25
Требуемое большинство голосов:	13
Число полученных голосов:	
г-н Каррион-Мена (Эквадор)	15
г-н Сент-Эме (Сент-Люсия)	10

21. Получив необходимое большинство голосов, г-н Каррион-Мена (Эквадор) избирается Председателем Специального комитета.

22. *Г-н Нуньес Москера (Куба) и г-н Дейвис (Сьерра-Леоне) избираются заместителями Председателя, а г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) избирается Докладчиком путем аккламации.*

23. *Г-н Каррион-Мена (Эквадор) занимает место Председателя.*

24. **Г-н Сент-Эме** (Сент-Люсия) поздравляет г-на Карриона-Мену с избранием на пост Председателя. Далее он говорит, что будет и впредь активно работать в Специальном комитете и оказывать поддержку его новому Председателю.

25. **Председатель** говорит, что делегации Аргентины, Испании и Таджикистана выразили желание принять участие в открытии сессии Специального комитета в качестве наблюдателей.

26. Эквадор привержен принципам самоопределения и независимости, которые закреплены в его Конституции. Руководящими принципами его внешней политики являются независимость и правовое равенство государств, мирное сосуществование, самоопределение, сотрудничество, интеграция и солидарность.

27. Памятуя о недавней пятидесятой годовщине принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, необходимо обеспечить проведение более тесных консультаций между управляющими державами, Специальным комитетом и самоуправляющимися территориями, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Стоящие впереди задачи являются трудными, но не непреодолимыми. Комитет должен почерпнуть силы из того факта, что за прошедшие пятьдесят лет осуществление резолюции 1514 (XV) позволило добавить 93 страны к членскому составу Организации Объединенных Наций и увеличить число африканских государств со всего лишь 4 до более 50 государств.

28. Его страна удостоена высокой чести возглавить работу Комитета на начальном этапе третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Он продолжит работу своих предшественников и подготовит новые стратегии, которые должны привести к деколонизации остающихся самоуправляющихся территорий в ближайшем будущем.

29. Он настоятельно призывает все государства — члены Специального комитета в полной мере участвовать в этой работе, руководствуясь новым духом многосторонности, с тем чтобы достичь цели деколонизации для менее 2 миллионов человек, по-прежнему живущих в условиях колониализма. Эта цифра, вместе с тем, бледнеет в сравнении с 750 миллионами человек, живших в таких условиях в 1945 году, что свидетельствует о позитивной роли Декларации и самой Организации Объединенных Наций.

30. Тот факт, что для выбора Председателя понадобилось провести голосование, следует истолковывать как позитивный признак жизнеспособности Комитета и его желания быть более действенным. Выдвинутые в связи с голосованием предложения свидетельствуют о такого рода динамизме и укрепляют его приверженность, равно как и приверженность вновь избранного Бюро работе в предстоящем году.

31. **Г-н Нуньес Москера** (Куба) говорит, что он рассматривает избрание Кубы на пост заместителя Председателя Специального комитета в качестве признания приверженности кубинского народа делу искоренения колониализма. Этот Комитет является единственным межправительственным органом, занимающимся исключительно делом продвижения повестки дня Организации Объединенных Наций в области деколонизации. В списке по-прежнему остаются 16 самоуправляющихся территорий; кроме того, есть еще особый случай колониальной ситуации в Пуэрто-Рико. Нельзя закрывать глаза на ухудшение социально-экономического положения в Пуэрто-Рико и притеснение студентов и членов коллегии адвокатов. Он с удовлетворением отмечает присутствие на заседании управляющих держав. В сотрудничестве с ними Специальный комитет должен суметь урегулировать в предстоящее десятилетие положение в самоуправляющихся территориях и Пуэрто-Рико.

32. **Г-н Айси** (Папуа — Новая Гвинея) говорит, что его делегация заявляет о своей полной поддержке работы Специального комитета. Началось третье Международное десятилетие за искоренение колониализма, а в мире еще сохраняются 16 самоуправляющихся территорий. Хотя работа Специального комитета не всегда признается, она привела к созданию многих государств, и в этом состоит источник гордости для его членов. Отмечая, что управляющие державы могли бы занимать более проактивную позицию, он рассчитывает на то, что руководство со стороны Председателя Комитета позволит сократить разрыв между территориями и управляющими державами.

Организация работы (A/AC.109/2011/L.1 и L.2)

33. **Председатель** привлекает внимание к содержащейся в документе A/AC.109/2011/L.1 записке Генерального секретаря, в которой приводятся резолюции и решения, имеющие отношение к работе Специального комитета в текущем году. На рассмотрение Комитета также представлен документ A/AC.109/2011/L.2, в котором содержатся предложения Председателя, касающиеся организации, программы и графика работы Комитета.

34. **Г-жа Шестакова** (Секретарь Комитета) говорит, что вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах будет рассмотрен 21 июня 2011 года.

35. **Председатель** говорит, что предполагается, что работа Специального комитета будет завершена задолго до конца июня 2011 года, с тем чтобы все доклады Комитета могли быть представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.

36. Он полагает, что Специальный Комитет желает утвердить предложенную организацию работы на текущий год при том понимании, что, в случае необходимости, Комитет может впоследствии пересмотреть расписание своих заседаний.

37. *Решение принимается.*

38. **Г-н Бале** (Конго) вновь выражает поддержку его делегации Председателя и Бюро и выражает признательность предыдущему Председателю за его работу.

39. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) поздравляет Председателя и заместителей Председателя с их избранием и воздает должное представителю Сент-Люсии за то, что тот вдохнул новую жизнь в работу Комитета в период своего председательствования в Комитете. Выступая в поддержку заявления представителя Папуа – Новой Гвинеи, он подтверждает приверженность своей делегации целям третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма. Не может быть оправдания тому, что 65 лет спустя создания Организации Объединенных Наций в мире еще есть народы, ожидающие своего освобождения и деколонизации. Он призывает Комитет закрыть эту мрачную страницу в истории человечества.

Прочие вопросы

40. **Председатель** говорит, что, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи заседания Специального комитета будут проводиться без наличия кворума, предусмотренного правилами 67 и 108 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Это позволит Специальному комитету объявлять свои заседания открытыми и приступать к работе без наличия необходимого кворума. Вместе с тем, для принятия любого решения будет необходимо присутствие большинства членов.

41. Для рассмотрения вопросов, связанных с организацией следующего регионального семинара Специального комитета будут проведены неофициальные консультации. Он выражает намерение провести этот семинар в середине мая 2011 года в регионе Карибского бассейна.